

ZVETLANA APOSTOIU

MARIANA POPA

ANGELA SOARE

Limba Franceză

**Manual pentru clasa a IV-a
(anul III de studiu)**

Manualul a fost elaborat în anul 1993 pe baza programei aprobate
de Ministerul Învățământului cu nr. 32665 / 1993.

Editura RAO București
C.P. 2-124 București, ROMÂNIA
Les Éditions Didier
Groupe Hatier International

Zvetlana Apostoiu, Mariana Popa, Angela Soare
Limba Franceză pentru clasa a IV-a

Consilieri pedagogici:
Profesor univ. dr. Alexandra Cuniță
Lector univ. dr. Anca Cosăceanu
Universitatea București

Coperta și ilustrațiile:
Jean-Louis Goussé
– pe baza unui plan descriptiv realizat de autoare.

Acest manual a fost publicat cu sprijin acordat de
L'Agence de la Francophonie (ACCT).

© 1999 RAO Educațional
© 1997 Groupe Hatier International
© 1997 Les Éditions Didier

Tipărit la
R.A. „Monitorul Oficial”
București, România

ISBN 973-9460-20-8

Bilan A et B		Bon départ! Prêts? Partez!	p. 4 et 10
Unité 1		La rentrée	p. 17
Unité 2		Courrier-surprise	p. 27
Unité 3		Écrire une lettre... ce n'est pas si facile que ça!	p. 38
Bilan 1			p. 48
Unité 4		Au bureau de poste	p. 51
Unité 5		Préparatifs de voyage	p. 60
Bilan 2			p. 69
Unité 6		Bon voyage!	p. 73
Unité 7		Bienvenue en France!	p. 83
Bilan 3			p. 93
Unité 8		Du haut de la tour Eiffel	p. 97
Unité 9		Tout est bien qui finit bien!	p. 108
Bilan 4			p. 118
Unité 10		Bon retour en Roumanie!	p. 122
Unité 11		Bons baisers de Bucarest!	p. 132
Unité 12		Vive l'été... et le beau soleil!	p. 141
Bilan Final		Faisons le point!	p. 151
Conte			p. 162
Charades et devinettes			p. 163
Comptines			p. 164
Chansons			p. 165
Récapitulatifs			
Voici nos amis!			p. 169
Symboles du livre – Simbolurile cărții			p. 170
Alphabet phonétique – Alfabet fonetic			p. 170
Consignes et intitulés des exercices – Cerințele exercițiilor			p. 171
Récapitulatif des structures – Recapitularea structurilor			p. 173
Expressions – Expresii (unités 1 à 12)			p. 181
Vocabulaire français-roumain – Vocabular francez-român			p. 187
Tableau synoptique – Tablou sinoptic			p. 189

Bon départ! Prêts? Partez!



Lis



Hélène: Alors, Daniel, tes vacances au bord de la mer?

Daniel: Magnifiques!

Hélène: Je suis contente pour toi. Tu as bien mérité ce beau prix du concours de récitation, l'année dernière.

Daniel: Et toi? Comment vas-tu?

Hélène: Très bien. Tu sais, j'ai un nouvel ami. Il s'appelle Gabriel. Il habite cette jolie petite maison, au carrefour. Regarde... Il m'a donné ça, en cadeau.

Daniel: Oh!... Quels beaux crayons! Mais, j'ai une surprise pour toi, moi aussi.

Hélène: Un bouquet de fleurs! Comme c'est gentil! Merci.

Daniel: Qui frappe à la porte? Mais... c'est un crocodile!!! Sauve qui peut!

Hélène: Mais non,... c'est Gabriel, déguisé... C'est pour le carnaval de la rentrée.

Daniel: Ça, alors!



As-tu bien compris?

- Où est-ce que Daniel a passé ses vacances?
- Comment s'appelle le nouvel ami d'Hélène?
- Où est-ce qu'il habite?
- Qu'est-ce qu'il a donné à Hélène en cadeau?
- Qui frappe à la porte?
- En quoi il est déguisé, Gabriel? Pourquoi?
- Daniel a peur?



À toi, maintenant!

- Tu es content de tes vacances?
- Tu aimes la rentrée?
- Tu as un nouvel ami (une nouvelle amie)?
- Il y a un carnaval de la rentrée dans ton école?

Rappelle-toi!



Ce garçon
Cet enfant



Cette fille



garçons
Ces filles
enfants



Complète:



- ... foulard rouge, comme il est joli!
- Et ... robe blanche! Qu'il est mignon,
- ...ours en peluche!
- Alors, tu achètes quoi?
- ... patins à glace!



Choisis la bonne case

Moi, j'habite une **beau / belle** maison
avec un **beau / belle** jardin devant. Anne,
elle occupe un **beau / bel** appartement
dans ce **nouveau / nouvel** immeuble.

C'est un **nouveau / nouvel** quartier. Elle a une **nouveau / nouvelle** adresse.

✿ Et toi? Où est-ce que tu habites? Tu aimes ton quartier (ta maison, ton appartement)?



Transforme selon le modèle

~ s

un crayon bleu	une gomme bleue
des crayons bleus	des gommes bleues

~ x

le beau bureau	la belle gomme
les beaux bureaux	les belles gommes

{ Ma sœur est belle.
Mes sœurs sont belles.

- Ton tableau est nouveau.
- Sa valise n'est pas grande.
- Mon lapin est blanc.
- Son chapeau est beau.
- Ta robe est jolie.

mon pantalon
ton amie
son

ma jupe
ta
sa

notre livre
votre
leurs

mes pantalons
tes jupes
ses amies

nos livres
vos
leurs



Choisis la bonne case

Mon / Ma jupe est grise.

Ton / Ta manteau est chic.

Son / Sa amie est sympathique.

Notre / Nos devoirs sont difficiles.

Votre / Vos classe est très claire.

Leur / Leurs photos sont réussies.



Complète

Je suis Danies. → C'est **moi**, Daniel.
Tu es Marc. → C'est **toi**, Marc?
Il s'appelle Victor. → Victor, c'est **lui**.
Elle s'appelle Nadine. → Nadine, c'est **elle**.

- Je te présente mes amis: ..., c'est Marcel, ..., c'est Olivia.
- Et ...?
- ...? Je m'appelle Colas.

✿ Et toi? Présente-toi. Présente ton copain.



Complète

J'achète **du** pain
de la farine
de l'huile

J'achète **un kilo** **de** fruits
beaucoup
un litre **d'**huile

- Tu fais des courses?
- Oui. J'achète ... oranges, ... abricots et deux kilos ... pommes.
- Tu achètes beaucoup ... fruits.
- Et toi? Qu'est-ce que tu as dans ton panier?
- ... sucre, ... confiture, ... eau minérale et ... bonbons. Je prends aussi un litre ... huile.

✿ Et toi? Tu fais des courses? Qu'est-ce que tu achètes? Imagine et joue le dialogue avec tes copains.



Lis la phrase qui correspond à chaque image



Il a soif.
Il a faim.



Il a sommeil.
Il a mal au bras.



Il a chaud.
Il a froid.



Il a mal à la tête.
Il a mal au pied.



Complète



Georges ne va pas ... école. Il a mal ... gorge.
Mireille ne va pas ... piscine. Elle a mal ... oreilles.
Dora ne va pas ... cinéma. Elle a mal ... estomac.
Nicolas ne va pas ... Constanța. Il a mal ... bras.
✿ Et toi? Tu vas où? Tu as mal? Où?



Qu'est-ce qu'ils font?



✿ Et toi? À quoi tu joues?

Rappelle-toi!

Quelle heure est-il?

Il est...

trois heures

Il est midi.

moins le quart



et quart

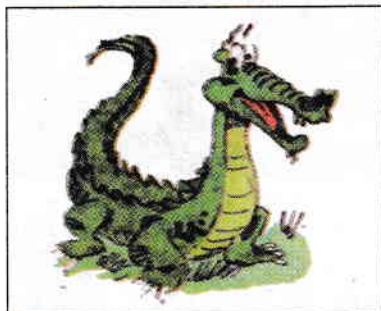


et demie

Il est minuit.



Complète



– Quelle heure est-il?
Demande Théophile.



– Il est ...
Dit le chasseur.



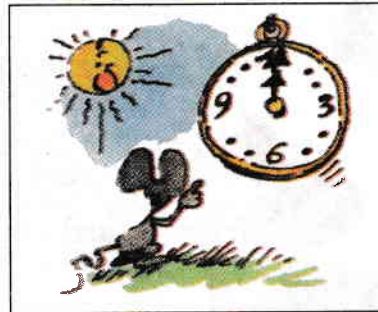
– Il est ...
Dit le léopard.



– Il est...
Dit la fourmi.



– Il est...
Dit Edgar, le guépard.



– Il est...
Dit Minnie, la souris.

✿ Et toi? Demande / Dis à ton copain l'heure qu'il est.

Rappelle-toi aussi!

La phrase

...?	ne ... pas n'... pas	...!
– Zizou va à l'école? – Est-ce que Zizou va à l'école? – Est-ce qu'il va à l'école?	– Non, Zizou ne va pas à l'école. – Non, il ne va pas à l'école.	– Oh! Le beau dessin! – Quel beau dessin! – Comme le dessin est beau!
– Fifi est dans la classe? (– Est-ce que Fifi ...?) (– Est-ce qu'elle ...?)	– Non, Fifi n'est pas dans la classe.	– Oh! La belle fleur! – Quelle belle fleur! – Comme la fleur est belle!
Qui ...? Que ...? Qu'est-ce que ...? Où ...? Quand ...? Comment ...?		



Transforme selon le modèle

- A. {
- Le sapin est beau.
 - *Quel beau sapin!*
 - *Comme le sapin est beau!*
- B. {
- Tu as chaud.
 - *(Est-ce que) Tu as chaud?*
 - *Oui, j'ai chaud.*
 - *Non, je n'ai pas chaud.*
- La guirlande est jolie.
 - Le chien est gros.
 - La chambre est grande.
 - La poupée est belle.
 - Elle est sage.
 - Ils sont dans le jardin.
 - Tu réussis toujours.
 - Vous téléphonez.



Complète

A.



- ... chante fort?
- ... tu veux?
- ... veux-tu?
- ... est malade?
- ... tu as?
- ... fais-tu?

B.

- ... est-ce?
- Tu t'appelles...?
- ... ça va?
- ... dit-il?
- ... partez-vous? Demain?
- Tu vas...?



Trouve la bonne question

- {
- C'est Roger.
 - *Qui est-ce?*

- Marc frappe à la porte.
- Il s'appelle Victor.
- Il va en ville.
- Jean arrive demain.
- Il fait du sport.
- Il est neuf heures.



Transforme selon le modèle

- A. {
– Le sapin est beau.
– *Quel beau sapin!*
– *Comme le sapin est beau!*
- B. {
– Tu as chaud.
– *(Est-ce que) Tu as chaud?*
– *Oui, j'ai chaud.*
– *Non, je n'ai pas chaud.*
- La guirlande est jolie.
 - Le chien est gros.
 - La chambre est grande.
 - La poupée est belle.
 - Elle est sage.
 - Ils sont dans le jardin.
 - Tu réussis toujours.
 - Vous téléphonez.



Complète

A.



- ... chante fort?
- ... tu veux?
- ... veux-tu?
- ... est malade?
- ... tu as?
- ... fais-tu?

B.

- ... est-ce?
- Tu t'appelles...?
- ... ça va?
- ... dit-il?
- ... partez-vous? Demain?
- Tu vas...?



Trouve la bonne question

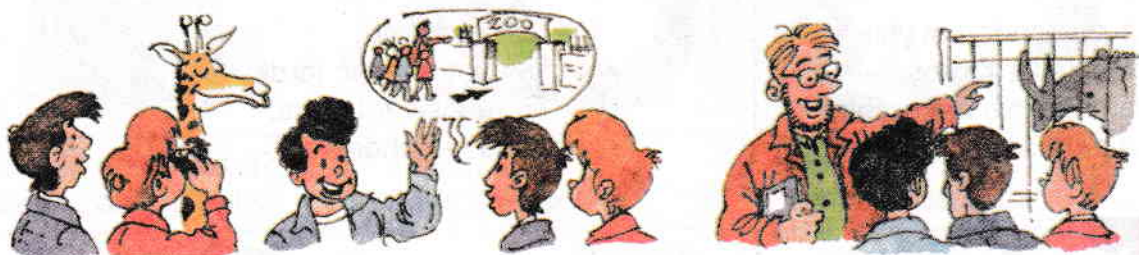
- {
– C'est Roger.
– *Qui est-ce?*

- Marc frappe à la porte.
- Il s'appelle Victor.
- Il va en ville.
- Jean arrive demain.
- Il fait du sport.
- Il est neuf heures.

Bon départ! Prêt? Partez!



Lis



Victor: Tu as vu la belle girafe?

Daniel: Oui, j'ai fait une photo d'elle. Maintenant, rentrons.

Paul: D'où venez-vous, les gars?

Victor: Nous avons fait une classe de biologie au Zoo.

Daniel: Une classe de français, tu veux dire...

Paul: Comment ça?

Victor: Eh bien, on a visité le jardin zoologique, on a vu les animaux.
Le maître nous a tout présenté en français.

Daniel: On a parlé français, quoi...

Paul: Les animaux aussi?

Daniel: ...?



Relis le texte ci-dessus. Trouve:

- les verbes qui sont au présent
- les verbes qui sont au passé



As-tu bien compris?

- Où est-ce que Victor et Daniel ont fait la classe de biologie?
- Qu'est-ce qu'ils ont vu au Zoo?
- Ils ont fait une classe de biologie? De français?
- Qui leur a fait la leçon en français?
- ✿ Et toi? Tu aimes la classe de français?
Dis ce que tu as fait pendant la dernière classe de français.



À toi, maintenant!

- Tu téléphones à ton ami pour l'inviter au zoo (au cinéma, à ton anniversaire).
- Tu demandes le chemin du Zoo à un agent, dans la rue.
- ✿ Imagine et joue les dialogues avec tes copains.

Rapelle-toi!

Est-ce que je/tu ... nous/vous...? Est-ce qu'il/elle ... ils/elles...?		Le PRÉSENT				
		I ^{er} groupe	II ^e groupe	III ^e groupe		
		~ er	~ ir (<i>iss</i>)	~ ir	~ oir	~ re
		<i>visiter</i>	<i>finir</i>	<i>partir</i>	<i>pouvoir</i>	<i>prendre</i>
		Je visite	Je finis	Je pars	Je peux	Je prends
		Tu visites	Tu finis	Tu pars	Tu peux	Tu prends
		Il/elle/on visite	Il/elle/on finit	Il/elle/on part	Il/elle/on peut	Il/elle/on prend
		Nous visitons	Nous finissons	Nous partons	Nous pouvons	Nous prenons
		Vous visitez	Vous finissez	Vous partez	Vous pouvez	Vous prenez
		Ils visitent	Ils finissent	Ils partent	Ils peuvent	Ils prennent
		Selon le même modèle: fermer, aimer, habiter...		Je ne visite pas ce musée aujourd'hui. Je n' aime pas les longues visites.		



Retiens

Le PRÉSENT		
I ^{er} groupe	II ^e groupe	III ^e groupe
~ er	~ ir (<i>iss</i>)	~ ir ~ oir ~ re
Je ~ e	~ is	~ s/x
Tu ~ es	~ is	~ s/x
Il/elle/on ~ e	~ it	~ t/d
Nous ~ ons	~ <i>issons</i>	~ ons
Vous ~ ez	~ <i>issez</i>	~ ez
Ils ~ ent	~ <i>issent</i>	~ ent



Retiens aussi

avoir	j'ai ... ils <u>ont</u> z	être	je suis ... ils <u>sont</u>	aller	je vais ... ils vont	faire	je fais ... ils font
--------------	---------------------------------	-------------	--------------------------------	--------------	-------------------------	--------------	-------------------------



Complète

A.



- ... choisissent des masques pour le carnaval.
- ... voyons un oiseau dans une cage.
- ... travaille beaucoup dans mon jardin.
- ... parles français.
- ... peut jouer avec nous.
- ... habitez en ville.

B.



Je prépar_ ma leçon de français.
Tu te lèv_ à 8 heures.
Je fin_ la lecture.
Il chois_ ce costume noir.

Je peu_ venir avec vous.
Tu voi_ un film ce soir.
Il par_ en vacances.
Il pren_ l'avion.



Transforme ces phrases selon le modèle

• **Nous nous réveillons** à 7 heures. **Nous prenons** le petit déjeuner, puis **nous allons** à l'école. **Nous sommes** en classe à 8 h. L'après-midi, **nous faisons** nos devoirs. Le soir, **nous regardons** la télé. **Nous nous couchons** tôt.

→ *Je me réveille à 7 heures ...*

✿ *Et toi? Présente ton emploi du temps.*



Transforme selon le modèle

{ **Nous** chantons.
 On chante.

- Nous prenons le métro.
- Nous faisons des courses.
- Nous avons froid.

- Nous finissons les classes à midi.
- Nous allons au Club des Enfants.
- Nous avons joué à cache-cache.

*Dis le contraire*

{ Il n'est pas en retard.
 { *Il est en retard.*

- Je ne peux pas lire en français.
- Tu ne prends pas l'express.
- Simon n'habite pas en ville.
- Nous n'aimons pas les tours de magie.
- Vous n'allez pas au bord de la mer.
- Ils ne finissent pas leurs exercices.

*Transforme, puis réponds selon le modèle*

{ • Tu pars samedi.
 { – (Est-ce que) Tu pars samedi?
 { – Oui, je pars samedi.
 { – Non, je ne pars pas samedi.

- Tu veux téléphoner.
- Tu voyages beaucoup.
- Vous aimez la montagne.
- Vous restez à la maison.
- Elle écoute la radio.
- Ils réussissent leurs calculs.

Rappelle-toi!

ORDRES / CONSEILS

<i>traverser</i>	<i>se coucher</i>	<i>s'asseoir</i>	<i>aller</i>	<i>prendre</i>
– Traverse!	– Couche- toi !	– Assieds- toi !	– Va!	– Prends le bus!
– Traversons!	– Couchons-nous!	– Asseyons-nous!	– Allons!	– Prenons le bus!
– Traversez!	– Couchez-vous!	– Asseyez-vous!	– Allez!	– Prenez le bus!

Sur le même modèle:

fermer, se lever,
 écouter,... se réveiller,...

faire

– Fais attention!
 – Faisons attention!
 – Faites attention!

lire

– Lis!
 – Lisons!
 – Lisez!